

CERTIFICATE OF TRANSLATION

I, Werner Sämmler Hindrichs, certify that I am competent to translate this document, and that the translation is true and accurate, to the best of my abilities. Archival seals, stamps, and certifications have not been translated here.

English Title: Service Identification Document No. 3594 of WASIL DZIOMBAK. No date.

German Title: Dienstausweis Nr. 3594 betr. WASIL DZIOMBAK. Ohne Datum.

I certify, under penalty of perjury, pursuant to 28 U.S.C. §1746, that the attached translation is true and correct.

Executed this 22nd day

of May, 2001.



Werner Sämmler Hindrichs

Certified Translator for the German Language

ANTIQUARIAT LITERARY SERVICES, Inc.

**Member of the American Translators Association and the
National Association of Judicial Interpreters and Translators**

1429-1842

Space for Remarks of the Duty Station:

IF THE PERSON BEARING THIS IDENTIFICATION CARD IS FOUND OUTSIDE THE LISTED GARRISON, HE IS TO BE TAKEN INTO CUSTODY AND REPORTED TO THE DUTY STATION.

The SS and Police Leader

in Lublin District [Distrikt]
Trawniki Training Camp

Service Identification Document No. 3594

WASIL D Z I O M B A K

(Name of bearer)

is employed as a guard in the guard forces of the SS and Police Leader in Lublin District [Distrikt], Trawniki Training Camp.

Official Seal

[stamp]

As authorized,

1/4 Garrison Administration Lublin

[signature] *STREIBEL*



SS Hauptsturmführer [Captain]

Trawniki Branch Office

[2]

[photograph] _____
 [illegible number] _____

[stamp] _____
 44 Garrison Administration Lublin

Trawniki Branch Office

Height: 173 cm

Facial shape: oval

Color of hair: dark blond

Color of eyes: brown

Distinguishing features: _____

none

Last Name: D Z I O M B A K

First name and father's name: WASIL, MICHAEL

Born on: 23 May 1924

Born in: Village of Teschkiwci [Tyshkiwtsi] / Kolomea [Kolomyya]

Nationality: Ukrainian

Deployed on: _____ to _____

Deployed on: _____ to _____

Deployed on: _____ to _____

Deployed on: _____ to _____

Deployed on: _____ to _____

Equipment items received:

Cap:	<u>Black</u>	<u>1</u>	Belt:	
Coat:	<u>"</u>	<u>1</u>	Bayonet sheath:	
Blouse:	<u>"</u>	<u>1</u>	Gloves:	
Trousers:	<u>"</u>	<u>1</u>	Undershirt:	<u>1</u>
Boots:			Underpants:	<u>1</u>
Laced shoes:			Wool vest:	
Socks:		<u>1</u>	Fatigue uniform:	<u>1</u>
Foot cloths:		<u>1</u>	Rucksack:	<u>1</u>
Eating utensils:			Towel:	<u>1</u>
Bread-bag:			Handkerchiefs:	<u>2</u>
Drinking cup:				
Canteen:				
Wool blankets:		<u>1</u>		

Rifle No.: _____

Bayonet No.: _____

Issued: _____ Properly received: _____

[signature] BURGER
SS Sturmman [Private First Class]

1429 - 1842y

CERTIFICATE OF TRANSLATION

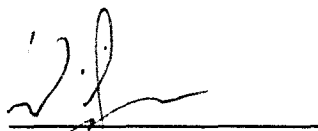
I, Werner Sämmler Hindrichs, certify that I am competent to translate this document, and that the translation is true and accurate, to the best of my abilities. Archival seals, stamps, and certifications have not been translated here.

English Title: Service Identification Document No. 3594 of WASIL DZIOMBAK. No date.

Russian Annotations on German Title: Dienstausweis Nr. 3594 betr. WASIL DZIOMBAK.
Ohne Datum.

I certify, under penalty of perjury, pursuant to 28 U.S.C. §1746, that the attached translation is true and correct.

Executed this 22nd day
of May, 2001.



Werner Sämmler Hindrichs
Certified Translator for the Russian Language

ANTIQUARIAT LITERARY SERVICES, Inc.
Member of the American Translators Association and the
National Association of Judicial Interpreters and Translators

1429-1842y

Space for Remarks of the Duty Station:
IF THE PERSON BEARING THIS IDENTIFICATION
CARD IS FOUND OUTSIDE THE LISTED GARRISON,
HE IS TO BE TAKEN INTO CUSTODY AND REPORTED
TO THE DUTY STATION.

The SS and Police Leader
in Lublin District [Distrikt]
Trawniki Training Camp

Service Identification Document No. 3594

NACII D Z I O M B A K

(Name of bearer)

*Underneath the photograph on the certification is the personal
number, 3594; I so certify with my personal signature.*

[signature] DZIOMB AK

15 January 1948

is employed as a guard in the guard forces of the SS and Police Leader in Lublin District
[Distrikt], Trawniki Training Camp.

Official Seal

[Stamp]

Garrison Administration Lublin



Trawniki Branch Office

As authorized,

[signature] STRUBEL

SS Hauptsturmführer (Polen)

1429-1842y

VASILIJ MIKHAILOVICH DZIOMBAK

[2]

[photograph] [illegible number]	Height: <u>172 cm</u>	Equipment items received:
[stamp] 4 th Garrison Administration Lublin 1943	Facial shape: <u>oval</u>	Cap: <u>Black</u> Belt: _____
	Color of hair: <u>dark blond</u>	Coat: <u>"</u> Bayonet sheath: <u>1</u>
	Color of eyes: <u>green</u>	Blouse: <u>"</u> Gloves: <u>1</u>
	Distinguishing features: <u>None</u>	Trousers: <u>"</u> Undershirt: <u>1</u>
		Boots: _____ Underpants: <u>1</u>
		Laced shoes: _____ Wool vest: _____
Last Name: <u>D Z I O M B A K</u>		Stocks: <u>1</u> Fatigue uniform: <u>1</u>
First name and father's name: <u>VASILIJ MIKHAILI</u>		Foot cloths: <u>1</u> Duckboard: <u>1</u>
Born on: <u>28 May 1924</u>		Eating utensils: _____ Towel: <u>1</u>
Born in: <u>Village of Tschikimel (Tschikivsel) / Kolonade (Kolonyzel)</u>		Bread-bag: _____ Handkerchiefs: <u>2</u>
Nationality: <u>Ukrainian</u>		Drinking cup: _____
Deployed on: _____ to _____		Canteen: _____
Deployed on: _____ to _____		Wool blankets: <u>1</u>
Deployed on: _____ to _____		Rifle No.: _____
Deployed on: _____ to _____		Bayonet No.: _____

Issued: _____ Properly received: _____

[Signature] ELRGER
SS Sturmmann [Private First Class]

Raum für Anmerkungen der Dienststelle:
 WIRD DER INHABER DIESES AUSWEISES
 AUSSERHALB DES ANGEZEIGTEN STAND-
 ORTES ANGETROFFEN IST ER FEST ZU NEH-
 MEN UND DER DIENSTSTELLE ZU MELDEN.

Handwritten notes:
 D. Z. I. O. M. B. A. K.
 I. 15. 1948

Der SS- und Polizeiführer
 im Distrikt Lublin
 Ausbildungslager Trawniki

Dienstausweis Nr. 3594

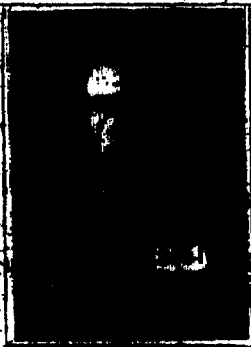
Der Dziombak Wasil
 (Name des Inhabers)

Ist in den Wachmannschaften des SS- und Polizeiführers
 im Distrikt Lublin, Ausbildungslager Trawniki als Wachmann
 tätig.



Signature:
 SS-Hauptsturmführer

Handwritten: Dziombak, Wasil Michail



Größe: 173 cm
 Gesichtsform: oval
 Haarfarbe: d. blond
 Augenfarbe: braun
 Besondere Merkmale:
keine

Familienname: Dziombak
 Vorname: Wasil Michail
 geboren am: 23.5.1924
 geboren in: D. Teschkiwet/Kolomea
 Nationalität: Ukrainer
 Abkommandiert am _____ zu _____
 Abkommandiert am _____ zu _____
 Abkommandiert am _____ zu _____
 Abkommandiert am _____ zu _____
 Abkommandiert am _____ zu _____

Empfangene Ausrüstungsgegenstände:

Mütze: <u>Schwarz</u>	1	Koppel:	
Mantel:	1	Seitengewehr- tasche:	
Bluse:	1	Handschuhe:	
Hose:	1	Unterhemd:	1
Stiefel:		Unterhosen:	1
Schnürschuhe:		Wollweste:	
Socken:	1	<u>Brilliantzug</u>	1
Fussleppen:	1	<u>Quarsack</u>	1
Essgeschirr:		<u>Handtuch</u>	1
Brotbeutel:		<u>Taschentuch</u>	2
Trinkbecher:			
Feldflasche:			
Wolldecken:	1		

Gewehr Nr.: _____
 Seitengewehr Nr.: _____
 Ausgegeben: Banyer
 Richtig empfangen: _____
 14. 5. 48